

JLE - Groupe Avancé

Progressions Cycle 2 - (CP-CE1-CE2)

Rappel des objectifs

La langue japonaise n'ayant aucune affinité lexicale, grammaticale ou morphosyntaxique avec la famille des langues indo-européennes (à laquelle appartient le français), sa maîtrise ne peut être rendue possible qu'à travers un travail opiniâtre et une immersion quotidienne. Du point de vue d'un élève francophone du LFIK (dont la langue de communication **principale** est le français), l'acquisition du japonais est synonyme d'un apprentissage dans lequel tout doit être réappris de zéro. Cela inclut bien évidemment les règles de grammaire, de prononciation mais également l'acquisition du vocabulaire, des caractères d'écriture et de la dimension socio-culturelle de la langue.

Dans les classes du Groupe avancé, le programme officiel de *kokugo* (enseignement de la langue japonaise officielle et standardisée) fait office de référence. Il est cependant adapté aux heures imparties dédiées à l'enseignement du japonais au LFIK. **L'objectif n'est donc pas d'acquérir le même niveau de compréhension écrite (lecture) ou de vocabulaire (lexique) qu'un écolier de primaire du système japonais.** Le programme du groupe avancé consiste plutôt en un enseignement complet, qui comprend, en plus de l'étude de la langue, l'acquisition des connaissances socio-culturelles nécessaires à son utilisation.

Au cycle 2, les élèves acquièrent les connaissances et les compétences en langue japonaise nécessaires au développement d'une capacité de communication effective au quotidien. L'objectif principal est donc de favoriser une familiarisation profonde avec la langue et la culture japonaises.

日本語はフランス語が属するインド・ヨーロッパ語族とは語彙的にも形態統語的にも全く親和性のない言語です。フランス語を主なコミュニケーション言語とするLFIKの生徒にとっては文字、語彙など全てを一から学び直さなければならない言語です。

Groupe Avancéクラスでは日本の小学校の「国語」のカリキュラムを基に、LFIKにおける日本語の授業時間を考慮したプログラムを作成しています。従って日本の小学校と同レベルの読解力や語彙力の習得を目標とはしていません。日本語を運用する上で必要な社会的、文化的な知識の習得も含めた総合的なプログラムです。

Cycle 2では日常生活に必要な日本語の知識や技能を身につけ、日本の言語文化に親しんだり理解したりすることができるようになることが主な目標です。

【Référence 参考: *Comparaison du découpage des classes* 学校区分の比較】

Système Français	Ecole primaire					Collège			
	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	6ème	5ème	4ème	3ème
Système Japonais	小1 shô 1	小2 shô 2	小3 shô 3	小4 shô 4	小5 shô 5	小6 shô 6	中1	中2	中3
	Ecole primaire					Collège			

NB: La classe appelée "6ème" en France correspond à la dernière (et 6ème) année de primaire au Japon.

	CP	CE1	CE2	Attendus de fin de cycle
Manuels utilisés	Manuel réservé aux shô 1 (tome 1) 国語 小1(上)	Manuel réservé shô 1 (tome 2) 国語 小1(下)	Manuel réservé shô 2 国語 小2	

<p>Comprendre et s'exprimer à l'oral</p>	<p>Écouter et comprendre le contenu et les instructions des enseignants.</p> <p>Dialoguer avec une personne sur un sujet d'intérêt.</p> <p>教師の話の内容や指示を聞いて理解することができる。</p> <p>互いの話に関心を持ち、相手の発言を受けて話をつなぐことができる。</p>	<p>Écouter et comprendre le contenu et les instructions des enseignants.</p> <p>Se concentrer sur ce que l'orateur veut transmettre et la réception active de son message. Être capable d'exprimer son ressenti.</p> <p>教師の話の内容や指示を聞いて理解することができる。</p> <p>話し手が知らせたいことや自分が聞きたいことを落とさないように集中して聞き、話の内容を捉えて感想をもつことができる。</p>	<p>Écouter et comprendre le contenu et les instructions des enseignants.</p> <p>Comprendre le vocabulaire et les expressions liées aux thèmes d'apprentissage.</p> <p>Savoir discuter en petits groupes en posant des questions et en y répondant.</p> <p>教師の話の内容や指示を聞いて理解することができる。</p> <p>授業のテーマに関連した語彙や表現を聞いて理解することができる。</p> <p>尋ねたり応答したりするなどして、少人数で話し合うことができる。</p>	<p>Conserver une attention soutenue lors de situations d'écoute ou d'échanges et manifester, si besoin et à bon escient, son incompréhension.</p> <p>Produire, dans des situations de dialogue, des énoncés clairs, en tenant compte de l'objet du débat et du propos des interlocuteurs.</p> <p>Pratiquer avec efficacité les formes de discours attendues – notamment raconter, décrire, expliquer – dans des situations où les attentes sont explicites – en particulier raconter seul un récit étudié en classe</p> <p>Participer avec pertinence à un échange (questionner, répondre à une interpellation, exprimer un accord ou un désaccord, apporter un complément, etc.)</p> <p>リスニングの状況や会話の中で、持続的に注意を払い、必要かつ適切な場合には、理解できないことを示すことができる。</p> <p>様々なコミュニケーションの場面で、話の目的や相手を考慮しながら、明確な文章を作成することができる。</p> <p>特に、クラスで勉強した物語を一人で語るなど、期待されることが明示されている状況では、再話、描写、説明をすることができる。</p> <p>適切な会話に参加する(質問する、質問に答える、賛成・反対を表明する、議論に加わる、など)。</p>
---	--	--	---	--

<p>Lecture et compréhension de l'écrit</p>	<p>Relier le contenu des textes à ses propres expériences de vie et être ainsi en mesure d'émettre son propre avis.</p> <p>文章の内容と自分の体験とを結びつけて、感想をもつことができる。</p>	<p>Lire un texte expliquant un certain processus / fonctionnement et être capable d'exprimer un avis quant à ce processus / fonctionnement.</p> <p>事物の仕組みを説明した文章などを読み、感想をもつことができる。</p>	<p>Accroître son lexique connu de mots et d'expressions qui décrivent des choses familières et les utiliser dans des phrases.</p> <p>Prendre conscience de la réalité de la construction de la phrase par des mots et particules ayant un rôle précis et apportant un sens global.</p> <p>Comprendre les actions, les situations et les sentiments des personnages d'une histoire.</p> <p>身近なことを表す語句の量を増やし、語や文章の中で使うことができる。</p> <p>言葉の意味による語句のまとまりがあることに気づき、語彙を豊かにする。</p> <p>場面の様子や登場人物の行動などを具体的に想像し、内容を理解することができる。</p>	<p>Lire et comprendre des textes variés, adaptés à la maturité et à la culture scolaire des élèves.</p> <p>Utiliser ses connaissances sur la langue pour mieux s'exprimer à l'oral, augmenter sa compréhension écrite et développer la qualité de son expression.</p> <p>Lire à haute voix, en faisant attention à la cohésion et à la résonance des mots.</p> <p>生徒の成熟度や校風に合わせた様々なテキストを読み、理解することができる。</p> <p>言語に関する知識を活用し、口頭での表現力を高め、言葉や文章をより理解し、文章をより良くする。</p> <p>語のまとまりや言葉の響きなどに気をつけて音読することができる。</p>
---	--	--	---	---

<p>Écrire</p>	<p>Lire et écrire les <i>hiragana</i> et les <i>katakana</i>, connaître les circonstances d'usage des <i>katakana</i>.</p> <p>Savoir maîtriser la grammaire et rédiger un court paragraphe basé sur une anecdote personnelle.</p> <p>Lire, écrire et utiliser les <i>kanji</i> de <i>shō 1</i> (tome 1) dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>ひらがな、カタカナを読み、書くとともに、カタカナで書く語の種類を知り、文や文章の中で使う。</p> <p>日本語の表記のルールを理解し、日常生活に関する事柄について2、3行の連文を書くことができる。</p> <p>小1(上)に担当された漢字を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p>	<p>Lire, écrire et utiliser les 80 <i>kanji</i> de <i>shō 1</i> dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Exprimer ses pensées à travers des messages rédigés (journaux intimes, lettres etc.)</p> <p>小1に担当された漢字(80字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>日記や手紙を書くなど、思ったことや伝えたいことを書く。</p>	<p>Être capable d'écrire les 240 <i>kanji</i> de <i>shō 2</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire, écrire et utiliser les 160 <i>kanji</i> de <i>shō 2</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Rédiger un ressenti ou une expérience imaginaire au travers d'une histoire simple.</p> <p>小2までに担当されている漢字(240字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>小2に担当された漢字(160字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>簡単な物語を作るなど、感じたことや想像したことを書く。</p>	<p>Copier ou transcrire, dans une écriture lisible, un texte d'une dizaine de lignes en respectant la mise en page, la ponctuation, l'orthographe et en soignant la présentation.</p> <p>Rédiger un texte cohérent d'environ une demi-page, adapté à son destinataire et respectant l'organisation, la ponctuation et la conformité au thème.</p> <p>Améliorer un texte, en tenant compte des règles d'écriture, et notamment de l'orthographe.</p> <p>Être capable d'écrire les 240 <i>kanji</i> de <i>shō 2</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>10行程度の文章を、レイアウト、句読点、スペルを考慮し、読みやすい手書きでコピーまたは書き写すこと。</p> <p>約半ページの文章を、首尾一貫して、整理され、句読点があり、目的と宛先に関連するように書くことができる。</p> <p>文章を改善し、特にスペルについて、指摘を考慮することができる。</p> <p>小2までに担当されている漢字(240字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p>
<p>Découvrir quelques aspects culturels</p>	<p>Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.</p> <p>学習した国や地域の同年齢の生徒の日常的な環境における主な文化的参照事項をいくつか挙げるができる。</p>			

Progressions Cycle 3 - (CM1-CM2-6e)

Rappel des objectifs

La langue japonaise n'ayant aucune affinité lexicale, grammaticale ou morphosyntaxique avec la famille des langues indo-européennes (à laquelle appartient le français), sa maîtrise ne peut être rendue possible qu'à travers un travail opiniâtre et une immersion quotidienne. Du point de vue d'un élève francophone du LFIK (dont la langue de communication **principale** est le français), l'acquisition du japonais est synonyme d'un apprentissage dans lequel tout doit être réappris de zéro. Cela inclut bien évidemment les règles de grammaire, de prononciation mais également l'acquisition du vocabulaire, des caractères d'écriture et de la dimension socio-culturelle de la langue.

Dans les classes du Groupe avancé, le programme officiel du gouvernement japonais fait office de référence. Il est cependant adapté aux heures imparties dédiées à l'enseignement du japonais. **L'objectif n'est donc pas d'acquérir le même niveau de compréhension écrite (lecture) ou de vocabulaire (lexique) qu'un écolier de primaire du système japonais.** Le programme du groupe avancé consiste plutôt en un enseignement complet, qui comprend, en plus de l'étude de la langue, l'acquisition des connaissances socio-culturelles nécessaires à son utilisation.

Au cycle 2, les élèves acquièrent les connaissances et les compétences en langue japonaise nécessaires au développement d'une capacité de communication effective au quotidien. L'objectif principal est donc de favoriser une familiarisation profonde avec la langue et la culture japonaises.

日本語はフランス語が属するインド・ヨーロッパ語族とは語彙的にも形態統語的にも全く親和性のない言語です。フランス語を主なコミュニケーション言語とするLFIKの生徒にとっては文字、語彙など全てを一から学び直さなければならない言語です。

Groupe Avencéクラスでは日本の小学校の「国語」のカリキュラムを基に、LFIKにおける日本語の授業時間を考慮したプログラムを作成しています。従って日本の小学校と同レベルの読解力や語彙力の習得を目標とはしていません。日本語を運用する上で必要な社会的、文化的な知識の習得も含めた総合的なプログラムです。

Cycle 2では日常生活に必要な日本語の知識や技能を身につけ、日本の言語文化に親しんだり理解したりすることができるようになることが主な目標です。

【Référence 参考: Comparaison du découpage des classes 学校区分の比較】

Système Français	Ecole primaire					Collège			
	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	6ème	5ème	4ème	3ème
Système Japonais	小1 shô 1	小2 shô 2	小3 shô 3	小4 shô 4	小5 shô 5	小6 shô 6	中1	中2	中3
	Ecole primaire						Collège		

NB: La classe appelée "6ème" en France correspond à la dernière (et 6ème) année de primaire au Japon.

	CM1	CM2	6ème	Attendus de fin de cycle
Manuels utilisés	Manuel réservé aux shô 3 国語 小3	Manuel réservé aux shô 4 国語 小4	Manuel réservé aux shô 5 国語 小5	

<p>Comprendre et s'exprimer à l'oral</p>	<p>S'exprimer quant aux fruits de ses recherches (explications ou rapports etc.) et écouter les explications et rapports des autres.</p> <p>Savoir sélectionner le vocabulaire approprié au sujet (<u>parmi tout le lexique étudié</u>) et formuler un avis ou des idées correctes en relation avec celui-ci.</p> <p>説明や報告など調べたことを話したり、それらを聞いたりする。</p> <p>話題や内容にふさわしい語彙(教科書習語彙)を選んで、正しく自分の考えを述べるができる。</p>	<p>Poser des questions permettant de recueillir des informations, et savoir présenter ces informations sous une nouvelle forme.</p> <p>Écouter et comprendre les mots et expressions issues d'un <u>langage plutôt écrit</u> et concernant le sujet du cours.</p> <p>質問するなどして情報を集めたり、それらを発表したりする。</p> <p>授業のテーマに関連した書き言葉的な語彙や表現を聞いて理解することができる。</p>	<p>Parler et d'écouter des opinions, des suggestions et d'autres idées.</p> <p>Comprendre et s'habituer à l'usage des formules honorifiques courantes et quotidiennes.</p> <p>Prendre conscience des différences entre la langue parlée et la langue écrite.</p> <p>意見や提案など自分の考えを話したり、それらを聞いたりする。</p> <p>日常よく使われている敬語を理解し使い慣れる。</p> <p>話し言葉と書き言葉の違いに気づくこと。</p>	<p>Écouter un récit et manifester sa compréhension en répondant à des questions (sans se reporter à un quelconque texte).</p> <p>Réciter de mémoire un texte à haute voix.</p> <p>Participer de façon constructive aux échanges avec d'autres élèves, comparant et confrontant ainsi les réactions et les points de vue.</p> <p>物語を聞き、本文を参照せずに質問に答えて理解を示すことができる。</p> <p>記憶しているテキストを声に出して言うことができる。</p> <p>グループ内で他の生徒との意見交換に建設的に参加し、反応や視点を比較する。</p>
<p>Lecture et compréhension de l'écrit</p>	<p>Lire à haute voix un texte en veillant à le saisir comme un tout et en ayant conscience des liaisons entre les phrases qui le composent.</p> <p>Lire à haute voix un texte en ayant conscience de la quasi-totalité de sa structure et de son contenu.</p> <p>一文、一文の表現だけでなく、文章全体を意識して音読する。</p> <p>文章全体の構成や内容の大体を意識しながら音読する。</p>	<p>Lire des textes tout en augmentant son lexique de mots et répertoire d'expressions connues afin de décrire des états, apparences, comportements, sentiments, caractères propres à une histoire et des personnages. Prendre conscience de l'existence de groupe de mots et de leurs rôles.</p> <p>Lire et comprendre le contenu de textes contenant <u>un vocabulaire spécifique</u> au sujet étudié.</p> <p>様子や行動、気持ちや性格を表す語句の量を増やし、話や文章の中で使うとともに、言葉には性質や役割による語句のまとまりがあることを理解し、語彙を豊かにする。</p> <p>学習教科特有の語彙が入った文章を読み、内容を理解することができる。</p>	<p>Augmenter son lexique de mots et d'expressions destinées à développer une pensée, à travers leur utilisation dans des phrases et productions écrites. Prendre conscience de l'existence de structures, de relations et de variations dans les mots et saisir leurs impacts sur le sens des phrases.</p> <p>Lire et comprendre le contenu de textes contenant un vocabulaire spécifique à la matière étudiée.</p> <p>思考に関わる語句の量を増やし、話や文章の中で使うとともに、語句と語句の関係、語句の構成や変化について理解し、語彙を豊かにする。</p> <p>学習教科特有の語彙が入った文章を読み、内容を理解することができる。</p>	<p>Lire, comprendre et interpréter un texte littéraire adapté à son âge et réagir à sa lecture.</p> <p>Lire et comprendre des textes et documents pédagogiques divers (tableaux, graphiques, schémas, diagrammes, images) afin de se préparer à entrer dans l'apprentissage de différentes disciplines.</p> <p>Lire un texte de nature explicative et saisir, sur la base de sa structure (paragraphes etc.), les relations entre les idées, les arguments qui les soutiennent et les exemples que le texte évoque afin de les développer.</p> <p>Lire une histoire et comprendre les actions et sentiments des personnages à partir de leur description.</p> <p>年齢相応の文学的文章を読み、理解し、解釈し、反応することができる。</p> <p>様々な教科で学ぶための文章や資料(文章、表、グラフ、図、絵)を読み、理解することができる。</p> <p>説明的な文章:段落相互の関係に着目しながら、考えとそれを支える理由と事例との関係について、叙述を基に捉えることができる。</p> <p>文学的文章:登場人物の行動や気持ちなどについて、叙述を基に捉えることができる。</p>

<p>Parler en continu</p>	<p>S'exprimer quant aux fruits de ses recherches (explications ou rapports etc.) et écouter les explications et rapports des autres.</p> <p>説明や報告など、調べたことを話したり、それらを聞いたりする。</p>	<p>Partager ses réflexions en discutant en groupes, ou avec l'ensemble de la classe.</p> <p>互いの考えを伝えるなどして、グループや学級全体で話し合う。</p>	<p>Exprimer correctement ses propres opinions, et écouter celles des camarades.</p> <p>意見や提案など、自分の考えを話したり、それらを聞いたりする。</p>	<p>Réaliser une courte présentation orale en s'appuyant sur des notes écrites, diaporama ou autre outil (numérique par exemple). Savoir utiliser ces outils à bon escient.</p> <p>メモやスライドショー、その他のツール(例えばデジタル)を使って、短い口頭発表をすることができる。または他のツール(例えば、デジタル)を使用することができる。</p>
<p>Écrire</p>	<p>Écrire les 440 kanji de <i>shō 3</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire, écrire les 200 <i>kanji</i> pendant la <i>shō 3</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Décrire des faits et des pensées, par exemple des résultats de recherches effectuées.</p> <p>小3までに配当されている漢字(440字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>小3に配当された漢字(200字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>調べたことをまとめて報告するなど、事実やそれを基に考えたことを書く。</p>	<p>Écrire les 640 kanji jusqu'au <i>shō 4</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire, écrire les 200 <i>kanji</i> pendant la <i>shō 4</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Rédiger un ressenti ou une pensée, sous la forme artistique d'un poème ou d'un haïku.</p> <p>小4までに配当されている漢字(640字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>小4に配当された漢字(200字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>詩や俳句を作るなど、感じたことや想像したことを書く。</p>	<p>Écrire les 825 kanji jusqu'au <i>shō 5</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire, écrire les 185 <i>kanji</i> pendant la <i>shō 5</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Décrire son ressenti par rapport à une expérience ou un fait et l'impact que celui-ci / celle-ci a eu sur soi.</p> <p>小5までに配当されている漢字(825字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>小5に配当された漢字(185字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>事実や経験を基に、感じたり考えたりしたことや自分にとっての意味について文章を書く。</p>	<p>Écrire un texte d'une à deux pages répondant à un critère particulier.</p> <p>Exprimer clairement ses idées et les relations qui existent entre elles, en fournissant des arguments et exemples.</p> <p>Réajuster ses phrases en corrigeant leurs erreurs et en s'assurant que leur forme soit pertinente compte tenu de l'interlocuteur et du but recherché.</p> <p>Être capable de lire et écrire les 825 kanji de <i>shō 5</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>目的に適した1~2ページの文章を書く。</p> <p>自分の考えとそれを支える理由や事例との関係を明確にして、書き表し方を工夫する。</p> <p>間違いをただしたり、相手や目的を意識した表現になっているかを確認したりして、文や文章を整えること。</p> <p>小5までに配当されている漢字(825字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p>
<p>Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale</p>	<p>Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés.</p> <p>学習した国や地域の同年齢の生徒の日常的な環境における主な文化的参照事項をいくつか挙げるができる。</p>			

Progressions Cycle 4 - (5e-4e-3e)

Rappel des objectifs

La langue japonaise n'ayant aucune affinité lexicale, grammaticale ou morphosyntaxique avec la famille des langues indo-européennes (à laquelle appartient le français), sa maîtrise ne peut être rendue possible qu'à travers un travail opiniâtre et une immersion quotidienne. Du point de vue d'un élève francophone du LFIK (dont la langue de communication **principale** est le français), l'acquisition du japonais est synonyme d'un apprentissage dans lequel tout doit être réappris de zéro. Cela inclut bien évidemment les règles de grammaire, de prononciation mais également l'acquisition du vocabulaire, des caractères d'écriture et de la dimension socio-culturelle de la langue.

Dans les classes du Groupe avancé, le programme officiel du gouvernement japonais fait office de référence. Il est cependant adapté aux heures imparties dédiées à l'enseignement du japonais. **L'objectif n'est donc pas d'acquérir le même niveau de compréhension écrite (lecture) ou de vocabulaire (lexique) qu'un écolier de primaire du système japonais.** Le programme du groupe avancé consiste plutôt en un enseignement complet, qui comprend, en plus de l'étude de la langue, l'acquisition des connaissances socio-culturelles nécessaires à son utilisation.

Au cycle 2, les élèves acquièrent les connaissances et les compétences en langue japonaise nécessaires au développement d'une capacité de communication effective au quotidien. L'objectif principal est donc de favoriser une familiarisation profonde avec la langue et la culture japonaises.

日本語はフランス語が属するインド・ヨーロッパ語族とは語彙的にも形態統語的にも全く親和性のない言語です。フランス語を主なコミュニケーション言語とするLFIKの生徒にとっては文字、語彙など全てを一から学び直さなければならない言語です。

Groupe Avancéクラスでは日本の小学校の「国語」のカリキュラムを基に、LFIKにおける日本語の授業時間を考慮したプログラムを作成しています。従って日本の小学校と同レベルの読解力や語彙力の習得を目標とはしていません。日本語を運用する上で必要な社会的、文化的な知識の習得も含めた総合的なプログラムです。

Cycle 2では日常生活に必要な日本語の知識や技能を身につけ、日本の言語文化に親しんだり理解したりすることができるようになることが主な目標です。

【Référence 参考: Comparaison du découpage des classes 学校区分の比較】

Système Français	Ecole primaire					Collège			
	CP	CE1	CE2	CM1	CM2	6ème	5ème	4ème	3ème
Système Japonais	小1 shô 1	小2 shô 2	小3 shô 3	小4 shô 4	小5 shô 5	小6 shô 6	中1	中2	中3
	Ecole primaire					Collège			

NB: La classe appelée "6ème" en France correspond à la dernière (et 6ème) année de primaire au Japon.

	5ème	4ème	3ème	Attendus de fin de cycle
Manuels utilisés	Manuel réservé aux shô 6 国語 小6	Manuel réservé chû 1 国語 中1	Manuel réservé chû 2 国語 中2	
Comprendre et s'exprimer à l'oral	Rassembler des éléments portant sur divers sujets de la vie quotidienne et répondant à thème donné, classer ces éléments, créer du lien entre eux et les présenter à la classe.	Sélectionner un sujet de la vie quotidienne, organiser les éléments nécessaires à sa présentation orale et réaliser celle-ci en tenant compte d'un objectif et d'une situation.	Sélectionner un sujet de société et l'exposer en adoptant différentes positions et idées, tout en tenant compte d'un objectif et d'une situation.	Comprendre et interpréter des discours oraux élaborés (récit, exposé magistral, documentaire, bulletin d'information, etc.) Élaborer et réaliser une présentation orale longue de cinq à dix minutes (présentation d'une œuvre littéraire ou artistique,

	<p>Utiliser divers éléments et travailler son expression orale afin de transmettre ses idées à la classe.</p> <p>Se mettre en position d'écoute active de son interlocuteur, saisir ses intentions, les comparer aux siennes et organiser sa pensée.</p> <p>目的や意図に応じて、日常生活の中から話題を集め、集めた材料を分類したり関係づけて話すことができる。</p> <p>資料を活用するなどして、自分の考えが伝わるように表現を工夫して話すことができる。</p> <p>話し手の目的や自分が聞こうとする意図に応じて話の内容を捉え、話し手の考えと比較しながら、自分の考えをまとめることができる。</p>	<p>S'exprimer de manière à ce que le contenu de son message soit facilement compréhensible par l'interlocuteur, tout en s'adaptant à ses réactions.</p> <p>Savoir résumer à un interlocuteur les points d'accord et de désaccord que l'on a avec lui à l'issue d'un entretien (questions-réponses) qui peut être enregistré.</p> <p>目的や場面に応じて、日常生活の中から話題を決め、集めた材料を整理して話すことができる。</p> <p>相手の反応を踏まえながら、自分の考えがわかりやすく伝わるように表現を工夫して話すことができる。</p> <p>必要に応じて記録したり質問したりしながら話の内容を捉え、共通点や相違点などを踏まえて自分の考えをまとめることができる。</p>	<p>Utiliser le matériel et l'équipement informatique disponible afin de présenter ses idées de manière à ce qu'elles soient facilement compréhensibles par l'interlocuteur.</p> <p>Tenir compte de la consistance et de la validité du raisonnement de son interlocuteur, et organiser sa pensée en la comparant à la sienne.</p> <p>目的や場面に応じて、社会生活の中から話題を決め、異なる立場や考えを想定しながら話すことができる。</p> <p>資料や機器を用いるなどして、自分の考えがわかりやすく伝わるように表現を工夫して話すことができる。</p> <p>論理の展開などに注意して聞き、話し手の考えと比較しながら自分の考えをまとめることができる。</p>	<p>exposé des résultats d'une recherche, défense argumentée d'un point de vue).</p> <p>Participer à un débat de manière constructive et en respectant la parole de l'autre.</p> <p>Lire un texte à haute voix de manière claire et intelligible.</p> <p>Réciter de mémoire un texte à haute voix.</p> <p>Participer à une activité théâtrale ou une création littéraire.</p> <p>精緻な口語表現(物語、講演、ドキュメンタリー番組、報道など)を理解し、解釈することができる。</p> <p>5~10分間の連続的な口頭弁論を行うことができる(文学や芸術作品の発表、研究結果の発表、主張の弁明)。</p> <p>他者の発言を尊重し、建設的に議論に参加することができる。</p> <p>文章を明瞭に読み上げることができ、文学作品を記憶して暗唱できる。</p> <p>文学的な文章、演劇的な遊びをする。</p>
<p>Lecture et compréhension de l'écrit et de l'image</p>	<p>Trouver les informations nécessaires à la formation d'une argumentation en étudiant des textes et des diagrammes, et en créant des connexions entre eux.</p> <p>Percevoir de manière concrète l'image globale d'une histoire et réfléchir à l'impact qu'ont les formes d'expressions qui la composent.</p> <p>目的に応じて文章と図表を結びつけるなどして必要な情報を見つけたり、論の進め方について考えることができる。</p> <p>物語の全体像を具体的に想像したり、表現の効果を考えることができる。</p>	<p>Produire le résumé d'un document, en se concentrant sur les informations nécessaires qu'il contient, tout en respectant un certain objectif.</p> <p>Lire des textes (explications, rapports ou autres sources etc.) et résumer à l'écrit ce que l'on en a retenu.</p> <p>Lire des romans, des essais et autres textes, et partager ses pensées et son ressenti avec ses camarades.</p> <p>目的に応じて必要な情報に着目して要約することができる。</p> <p>説明や記録などの文章を読み、理解したことを報告したり文章にまとめたりできる。</p> <p>小説や随筆などを読み、考えたことを伝</p>	<p>Créer du lien entre des textes et des documents visuels (schémas, tableaux etc.) et interpréter leur contenu.</p> <p>Lire des rapports, commentaires et autres textes, et résumer ce que l'on en a compris et pensé à l'écrit.</p> <p>Lire, citer et interpréter des poèmes, romans et autres textes.</p> <p>文章と図表などを結びつけ、その関係を踏まえて内容を解釈することができる。</p> <p>報告や解説などの文章を読み、理解したことや考えたことを説明したり文章にまとめたりできる。</p> <p>詩歌や小説などを読み、引用して解説することができる。</p>	<p>Lire et comprendre seul des textes et documents visuels variés sur différents supports (papier ou numérique).</p> <p>Lire, comprendre et interpréter des textes littéraires.</p> <p>Resituer des textes littéraires dans leur contexte historique et culturel.</p> <p>Lire une œuvre complète et rendre compte oralement de sa lecture.</p> <p>さまざまなメディア(紙、デジタル)のさまざまなテキスト、画像、複合文書を独立して読み、理解する</p> <p>文学テキストを読み、理解し、解釈する。</p> <p>文学作品を歴史的・文化的背景の中に位置づけることができる</p> <p>作品全体を読み、その内容を口頭で説明することができる。</p>

		え合うことができる。		
Écrire	<p>Prendre en compte la structure grammaticale et la logique de ses phrases afin de rédiger un texte cohérent.</p> <p>Communiquer ses idées en utilisant habilement des citations de textes, des tableaux et des graphiques.</p> <p>筋道の通った文章となるように、文章全体の構成や展開を考えて書くことができる。</p> <p>引用したり、図表やグラフなどを用いたりして、自分の考えを伝えることができる。</p>	<p>Prendre en compte la structure grammaticale et la logique de ses phrases, mais également la composition de ses textes (rôle des paragraphes) afin de rédiger une production cohérente.</p> <p>Organiser des idées et rédiger des contenus de type annonces ou rapport d'information.</p> <p>各内容の中心が明確になるように段落の役割などを意識して文章の構成や展開を考えて書くことができる。</p> <p>行事の案内や報告の文章を書くなど、伝えるべきことを整理して書くことができる。</p>	<p>Rédiger un texte de manière à ce que les idées soient clairement exprimées et comprises, en prenant en compte la composition (paragraphes), la structure et le développement du texte.</p> <p>Rédiger des lettres et des courriels typiquement utilisés au quotidien, en prenant en compte le destinataire et le médium, et transmettant efficacement des informations.</p> <p>伝えたいことが分かりやすく伝わるように段落相互の関係などを明確にし、文章の構成や展開を工夫して書くことができる。</p> <p>社会生活に必要な手紙や電子メールを書くなど、伝えたいことを相手や媒体を考慮して書くことができる。</p>	<p>Communiquer par écrit et sur des supports variés (papier, numérique) un sentiment, un point de vue, ou un jugement argumenté, en tenant compte du destinataire et en respectant les principales normes de la langue écrite.</p> <p>Formuler par écrit sa réception d'une œuvre littéraire ou artistique.</p> <p>Utiliser l'écrit pour réfléchir sur soi et se doter d'outils de travail et de communication essentiels.</p> <p>文章や様々なメディア(紙、デジタル)で、感情、視点、主張された判断を、宛先を考慮し、文章言語の主要な基準を尊重しながら伝えることができる。</p> <p>文学作品や芸術作品に対する感想を文章で表現できる。</p> <p>書き言葉を使って内省し、自分自身に作業するための道具を与える。</p>

<p>Comprendre le fonctionnement de la langue</p>	<p>Écrire les 835 kanji de <i>shō 5</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire et écrire les 191 <i>kanji</i> de <i>shō 3</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Augmenter son lexique de mots et d'expressions utiles à la pensée, afin d'être en mesure de les employer en conversation et à l'écrit.</p> <p>小6までに配当されている漢字(835字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>小6に配当された漢字(191字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>思考に関わる語句の量を増やし、話や文章の中で使うことができる。</p>	<p>Écrire les 1026 kanji de <i>shō 6</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire et écrire les (plus ou moins) 300 <i>kanji</i> de <i>chū 1</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Augmenter son lexique de mots et d'expressions utiles à la description d'événements, d'actions et de sentiments, et les employer à l'oral et à l'écrit.</p> <p>Se familiariser avec des mots et expressions à l'oral et à l'écrit, en faisant attention à la relation entre leur sens littéral et leur sens contextuel.</p> <p>小6までに配当されている漢字(1026字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>中1に配当された漢字(約300字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>事象や行為、心情を表す語句の量を増やし、話や文章の中で使うことができる。</p> <p>語句の辞書的な意味と文脈上の意味との関係に注意して話や文章の中で使うことができる。</p>	<p>Écrire les (plus ou moins) 1400 kanji de <i>shō 6</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Lire et écrire les (plus ou moins) 350 <i>kanji</i> de <i>shō 3</i> et les utiliser dans des phrases et des productions écrites.</p> <p>Augmenter son lexique de mots et d'expressions utiles aux thématiques abstraites, et les employer à l'oral et à l'écrit.</p> <p>Saisir les nuances et possibles emplois des expressions polysémiques et autres homonymes, et les employer à l'oral et à l'écrit.</p> <p>中1までに配当されている漢字(約1400字)を書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>中2に配当された漢字(約350字)を読み、書き、文や文章の中で使うことができる。</p> <p>抽象的な概念を表す語句の量を増やし、話や文章の中で使うことができる。</p> <p>同音異義語や多義的な意味を表す語句などについて理解し、話や文章の中で使うことができる。</p>	<p>Maîtriser des proverbes et autres expressions idiomatiques, et les employer dans des productions écrites.</p> <p>Comprendre les nuances entre homophones, <i>dōkun'iji*</i>, et mots polysémiques, et maîtriser leur emploi à l'écrit.</p> <p><i>*mots employant des kanji différents mais dont la prononciation et le sens sont identiques</i></p> <p>ことわざや慣用句など抽象的な言葉を使って文章を書くことができる。</p> <p>同音異義語、同訓異字、多義語の意味を理解して使い分けることができる。</p>
<p>Acquérir des éléments de culture littéraire et artistique</p>	<p>Lire à haute voix des textes littéraires anciens, du registre chinois ou post-moderne.</p> <p>親しみやすい古文、漢文、近代以降の文語調の文章を音読する。</p>	<p>Saisir l'étendue de la diversité du genre littéraire classique.</p> <p>Découvrir l'histoire de la littérature japonaise.</p> <p>古典には様々な種類の作品があることを知る。</p> <p>日本文学の歴史について知る。</p>	<p>Apprendre les points de vue et les idées exprimés dans les classiques en lisant des textes anciens et chinois, en utilisant des traductions modernes et des annotations de mots comme indices des œuvres.</p> <p>古文や漢文を現代語訳や語注などを手がかりに作品を読むことを通して、古典に表れたものの見方や考え方を知る。</p>	<p>Se familiariser avec la littérature classique et découvrir ainsi le terreau d'où ont émergées les caractéristiques de la culture japonaise et de ses valeurs.</p> <p>古典文学に親しみながら、日本文化の特徴や日本人の価値観が生まれた背景を知る。</p>

Découvrir quelques aspects culturels	Identifier quelques grands repères culturels de l'environnement quotidien des élèves du même âge dans les pays ou régions étudiés. 学習した国や地域の同年齢の生徒の日常的な環境における主な文化的参照事項をいくつか挙げるができる。
---	--

Progressions Lycée

Le programme du japonais au lycée suit le programme du Bulletin Officiel français car il est conçu pour préparer les élèves à l'examen du baccalauréat de langue vivante. Le texte suivant est un extrait du BO.

高等部の日本語のカリキュラムはバカロレアのlangue vivante 受験対策として、フランスのBulletin Officielのカリキュラムに準じたものになります。以下はBOからの抜粋です。

Rappelons qu'à la fin du collège (cycle 4), les élèves doivent avoir acquis :

- En LVA, au moins le niveau A2 dans les **cinq** activités langagières. Les activités proposées permettent en réalité d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs d'entre elles. (L'objectif à atteindre pour un élève entré en CP et arrivant en 3ème pour le Groupe Avancé du LFIK est **C1**.)
- En LVB, le niveau A2 dans **au moins deux** activités langagières. (L'objectif à atteindre pour un élève entré en CP et arrivant en 3ème pour le Groupe Intermédiaire du LFIK est B1.)

Collège 終了時 (Cycle 4) までに、生徒たちは、

- LVAでは、**5つ**の言語活動において、少なくともA2レベル、提案された言語活動においてはB1レベルに達していなければならない。(さらに、LFIKのavancé グループのCP-3èmeの達成目標は、C1レベル)。
- LVBでは、5つの言語活動のうち、少なくとも**2つ**の言語活動において、A2レベル(LFIK中級グループのCP-3èmeの目標はB1)に達していなければならない。

Le lycée permet aux élèves de poursuivre cette progression :

- En LVA, les élèves de seconde consolident leur niveau B1 pour atteindre le niveau B2 en fin de terminale.
- En LVB, les élèves de seconde consolident et complètent leur niveau A2 pour atteindre le niveau B1 en fin de terminale.
- En LVC, les élèves consolident leur niveau A2 acquis en seconde afin d'atteindre le niveau B1 en fin de terminale.

Lycéeでは、生徒はさらなる上達を目指す。:

- LVAでは、2年次にB1レベルを強化、終了時までにB2レベルに到達する。
- LVBでは、2年次にA2レベルを強化し、終了時までにB1レベルに到達する。
- LVCでは、生徒は、Seconde でA2レベルを強化し、Terminale までにB1に到達する。

Les seuils de kanji exigés en fin de classe terminale sont les suivants:

- LVA: seuil de 505 *kanji* B2.2 (fin du niveau B2), dont 385 actifs (presque le même niveau que le dividende Kanji jusqu'à *shô 6, équivalent à la 6e en terme de classe d'âge*)
- LVB : seuil de 385 *kanji* B1.2 (fin du niveau B1), dont 235 actifs (presque le même niveau que le dividende Kanji jusqu'à *shô 4, équivalent au CM1 en terme de classe d'âge*)
- LVC: seuil de 145 *kanji* A2.1 (au cours de l'acquisition du niveau A2), tous passifs.

最終学年末に必要な漢字の基準値は、以下の通り:

- LVA: 漢字505字 B2.2(B2レベル終了)、
うち385字は、読み・書きともにできなければならない。(小6までの漢字とほぼ同じレベル)
- LVB: 漢字385字 B1.2(B1レベル終了)、

うち235字は、読み・書きともにできなければならない。(小4までの漢字とほぼ同レベル)
LVC:漢字145 A2.1(A2レベル取得中)、すべて読めること(「書き」までは要求されない)。

La thématique de l' "Art de vivre Ensemble" se décline, en classe de seconde, selon huit axes exploitables à des degrés divers dans les différentes langues, en respectant l'ancrage culturel propre à chaque aire linguistique.

- 1) Vivre entre générations
- 2) Les univers professionnels, le monde du travail
- 3) Le village, le quartier, la ville
- 4) Représentation de soi et rapport à autrui
- 5) Sports et société
- 6) La création et le rapport aux arts
- 7) Sauver la planète, penser les futurs possibles
- 8) Le passé dans le présent

Secondeでは、「共に生きる術」というテーマを8つのテーマに分け、それぞれの言語圏の文化的ルーツを尊重し、各言語で様々な角度から理解する。

- 1) 世代を超えた生活
- 2) プロの世界、仕事の世界
- 3) 村、近隣、都市
- 4) 自己表現と他者との関係
- 5) スポーツと社会
- 6) 創造と芸術
- 7) 地球を救う、可能な未来について考える
- 8) 現在の中の過去

La thématique "Gestes fondateurs et Mondes en mouvement" comporte, au cycle terminal, huit axes, qui peuvent être exploités à des degrés divers dans les différentes langues, en respectant l'ancrage culturel propre à chaque aire géographique.

- 1) Identités et échanges
- 2) Espace privé et espace public
- 3) Art et pouvoir
- 4) Citoyenneté et mondes virtuels
- 5) Fictions et réalités
- 6) Innovations scientifiques et responsabilité
- 7) Diversité et inclusion
- 8) Territoire et mémoire

PremièreとTerminaleでは、「建国の歴史と変化する世界」というテーマを8つのテーマに分け、地理的地域の文化的ルーツを尊重しつつ、各言語で様々な角度から探究する。

- 1) アイデンティティと交流
- 2) 私的空間と公的空間

- 3) 芸術と権力
- 4) 市民権と仮想世界
- 5) 虚構と現実
- 6) 科学的革新と責任
- 7) 多様性とインクルージョン
- 8) 領土と記憶

	A2	B1	B2	C1
Écouter, visionner et comprendre	<p>Peut suivre l'idée générale d'un exposé sur un sujet familier, si le message est délivré lentement et clairement, dans un langage simple et illustré (diapos, photocopiés etc.)</p> <p>Peut comprendre et extraire l'information essentielle de courts passages enregistrés ayant trait à un sujet courant et prévisible, si le débit est lent et la langue clairement articulée.</p>	<p>Peut saisir correctement les points principaux d'une longue discussion à laquelle l'élève prend part, à condition que la langue soit standard et clairement articulée.</p> <p>Peut saisir les points principaux des bulletins d'information radiophoniques et de documents enregistrés simples, évoquant un sujet familier, si le débit est assez lent et la langue relativement articulée.</p>	<p>Peut suivre l'essentiel d'une conférence, d'un discours, d'un compte rendu et d'autres formes d'exposés complexes tant sur le fond que sur la forme.</p> <p>Peut comprendre la plupart des reportages et autres enregistrements ou émissions radiodiffusées en langue standard et peut identifier correctement l'humeur ou le ton du locuteur.</p>	<p>Peut suivre la plupart des conférences, discussions et débats avec aisance.</p> <p>Peut comprendre une gamme étendue de matériel enregistré ou radiodiffusé, y compris en langue non-standard, et identifier des détails fins et des non-dits (états d'esprit implicites, relations entre interlocuteurs etc.)</p>
Lire et comprendre	<p>Peut comprendre une lettre personnelle, un courriel ou une publication sur les réseaux sociaux simples, dans lesquels il est question de sujets familiers (amis, famille etc.)</p>	<p>Peut comprendre la description de lieux, d'événements, de sentiments explicitement exprimés dans des articles de magazines rédigés dans un langage courant.</p> <p>Peut suivre l'intrigue de récits, romans simples et bandes dessinées si le scénario est clair et linéaire, et à condition de pouvoir utiliser un dictionnaire.</p>	<p>Peut comprendre tout type de courriel ou publication sur les réseaux sociaux, même s'ils sont rédigés en langage familier.</p> <p>Peut lire pour son plaisir de façon très autonome. Sait adapter son mode et sa rapidité de lecture à différents textes (magazines, romans simples, livres d'histoire, biographies, carnets de voyage, guides, passages de chansons, poèmes etc.) en utilisant les références adéquates.</p>	<p>Peut comprendre des opinions, émotions et attitudes exprimées de façon implicites et explicites dans tout type de communication, à condition de pouvoir utiliser des outils de référence.</p> <p>Peut lire sans grande difficulté des textes littéraires et ouvrages contemporains, écrits en langage standard, en sachant apprécier leur dimension implicite et leurs non-dits.</p>

Parler	<p>Peut donner les raisons pour lesquelles l'élève aime ou n'aime pas quelque chose, et indiquer ses préférences en faisant des comparaisons de façon simple et directe.</p> <p>Peut faire un bref exposé préparé sur un sujet relatif à sa vie quotidienne, donner des arguments et explications soutenant ses opinions, projets et actes.</p>	<p>Peut donner des raisons simples pour justifier un point de vue sur un sujet familier.</p> <p>Peut faire un exposé non complexe, préparé, sur un sujet familier qui soit assez clair pour être suivi sans difficulté.</p>	<p>Peut développer une argumentation de manière méthodique, en mettant en évidence les points significatifs et les éléments pertinents.</p> <p>Peut développer un exposé de manière claire et méthodique, en mettant en évidence les points significatifs et les éléments pertinents.</p>	<p>Peut débattre d'un problème complexe, formuler de façon précise les points soulevés et utiliser l'emphase de façon efficace.</p> <p>Peut structurer un long exposé de façon à ce que les auditeurs puissent suivre facilement la logique de ses idées et comprendre l'argumentation générale.</p>
Écrire	<p>Peut traiter un sujet relativement complexe, à travers une production courte.</p> <p>Peut produire un texte dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité.</p> <p><i>Quelques kanji actifs au programme sont employés. Selon les cas, ils peuvent être recopiés d'après ceux du sujet. Les kana sont tous utilisés parfaitement et il n'y a plus de rōmaji*</i></p> <p><i>*Transcription en alphabet du japonais.</i></p>	<p>Peut traiter le sujet et produire un écrit intelligible et relativement développé, y compris en faisant référence à quelques éléments (inter)culturels.</p> <p>Peut produire un texte dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et de répétitions.</p> <p><i>Un peu plus de la moitié des kanji actifs sont employés et ne se limitent pas à ceux figurant dans le sujet.</i></p>	<p>Peut traiter le sujet et produire un écrit clair, détaillé et globalement efficace, y compris en prenant appui sur certains éléments (inter)culturels pertinents.</p> <p>Peut produire un texte dont l'étendue du lexique et des structures sont suffisantes pour permettre précision et variété des formulations.</p> <p><i>La plupart des kanji actifs sont employés.</i></p>	<p>Peut traiter le sujet et produire un écrit fluide et convaincant, étayé par des éléments (inter)culturels pertinents.</p> <p>Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.</p> <p><i>L'ensemble des kanji actifs sont employés et une partie des kanji utilisés sont hors programme du lycée.</i></p>
Interagir à l'oral	<p>Peut se débrouiller dans des situations courantes de la vie quotidienne (se renseigner ou fournir des informations) en utilisant un répertoire de mots et d'expressions simples.</p>	<p>Peut échanger avec une certaine aisance, en donnant un grand nombre d'informations factuelles sur des sujets familiers (prendre une décision, formuler une opinion, poser des questions supplémentaires etc.)</p>	<p>Peut échanger ou négocier afin de trouver une solution, présenter ses conditions et poser des questions détaillées sur des sujets complexes.</p>	<p>Peut négocier dans des situations complexes et des domaines spécifiques.</p>
Transmettre une information, interpréter	<p>Peut interpréter de façon simple une interview, transmettre des informations claires sur des sujets familiers, à condition de pouvoir se préparer à l'avance, et de garantir de la part de ses interlocuteurs une articulation claire.</p>	<p>Peut, lors d'un entretien, interpréter et transmettre des informations factuelles et explicites, à condition de pouvoir se préparer à l'avance et de garantir de la part de ses interlocuteurs l'emploi d'une langue courante et intelligible.</p>	<p>Peut assurer une interprétation consécutive sur des sujets généraux et/ou connus, transmettant les propos importants et les points de vue, à condition que l'intervenant fasse des pauses fréquentes et clarifie son propos quand nécessaire.</p>	<p>Peut assurer une interprétation consécutive fluide portant sur une grande variété de thèmes, et transmettre des informations importantes avec clarté et concision.</p>

<p>Traiter un texte ou un dossier documentaire</p>	<p>Peut lister (en français/ japonais) les informations importantes de textes oraux et écrits courts, clairement structurés et simples (en français/ japonais), s'ils portent sur des sujets concrets et familiers, palliant son répertoire limité par des gestes ou mots empruntés à d'autres langues.</p>	<p>Peut résumer (en français/ japonais), l'information et les arguments issus de textes ou documents (en japonais/français) et portant sur des sujets familiers.</p> <p>Peut rassembler des éléments d'information de sources diverses (en français/ japonais) et les résumer pour quelqu'un d'autre (en japonais / français).</p>	<p>Peut (en français/ japonais), faire une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources orales et écrites (en français/ japonais).</p> <p>Peut comparer, opposer et synthétiser (en français/ japonais) des informations et points de vue différents (en français/ japonais).</p>	<p>Peut exploiter des informations et des arguments venant de textes ou documents complexes (en français/ japonais) afin de commenter un sujet, de tirer des conclusions, de donner son opinion, etc. en tenant compte du style et du registre d'origine.</p>
<p>Établir un espace pluriculturel</p>	<p>Peut contribuer à un échange interculturel en demandant avec des mots simples aux gens de s'expliquer ou de clarifier leurs propos, en exploitant son répertoire limité pour exprimer son accord, inviter, remercier, etc.</p>	<p>Sait manœuvrer ses mots et adapter son attitude afin de se familiariser avec des personnes de différentes cultures et montrer sa conscience de la différence de perception selon celles-ci.</p> <p>Peut assurer un échange interculturel en montrant de l'intérêt et de l'empathie par ses questions et ses réponses simples.</p>	<p>Peut, à l'occasion de rencontres interculturelles, reconnaître des points de vue différents de sa propre vision du monde et en tenir compte dans ses échanges.</p> <p>Peut clarifier les malentendus et débattre des ressemblances ou divergences de points de vue et d'approches, afin de détendre l'atmosphère et de permettre à la discussion d'avancer.</p>	<p>Peut jouer le rôle de médiateur dans des rencontres interculturelles et contribuer à une saine culture de l'échange, en éclairant les ambiguïtés, émettant des conseils, encourageant ses camarades, et en prévenant les malentendus.</p>